

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besloten Wij :

Artikel 1. In artikel 21, § 1, 2de lid, van het koninklijk besluit nr. 18 van 27 december 1977 met betrekking tot de vrijstellingen ten aanzien van de uitvoer van goederen en diensten, op het stuk van de belasting over de toegevoegde waarde, wordt tussen de eerste en de tweede volzin, de volgende volzin ingevoegd :

« Wanneer de in artikel 20 bedoelde belastingplichtige tijdens deze referentieperiode voor ten minste 30 procent van zijn omzet dezelfde vrijstellingen heeft genoten en om reden van deze vrijstellingen belastingegoeden heeft, kan de Minister van Financiën of zijn afgevaardigde de vrijstelling van de belasting verlenen tot beloop van 30 procent van het totaalbedrag van de aftrekbare belasting berekend overeenkomstig het eerste lid. »

Art. 2. Artikel 21, § 2, van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. Komen niet in aanmerking om het bedrag van de belasting te bepalen tot beloop waarvan de vrijstelling mag worden verleend :

1° de invoer over de Belgisch-Luxemburgse of de Belgisch-Nederlandse grens, waarvoor de verschuldigde belasting in de aangifte moet worden opgenomen op de wijze bepaald in artikel 7 van het koninklijk besluit nr. 7 van 27 december 1977 met betrekking tot de invoer van goederen voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde;

2° de werken en handelingen bedoeld in artikel 17bis, § 2, van het koninklijk besluit nr. 1 van 23 juli 1969 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde, waarvoor de verschuldigde belasting moet worden opgenomen in de aangifte van de medecontractant van de belastingplichtige, overeenkomstig artikel 17bis, § 4, van hetzelfde besluit. »

Art. 3. Artikel 21, § 3, d), van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende tekst :

« d) handelingen bedoeld in § 2. »

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 april 1984.

Art. 5. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 april 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 84 — 640

3 APRIL 1984. — Koninklijk besluit tot uitvoering van de wet van 27 februari 1984 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het besluit van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 20 september 1976 en op de bijgevoegde bepalingen, goedgekeurd bij de wet van 28 maart 1978, inzonderheid op de

7

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Dans l'article 21, § 1er, alinéa 2, de l'arrêté royal n° 18 du 27 décembre 1977 relatif aux exemptions concernant les exportations de biens et de services, en matière de taxe sur la valeur ajoutée, la phrase suivante est insérée entre la première et la deuxième phrase :

« Lorsque, au cours de cette période de référence, l'assujéti visé à l'article 20 a bénéficié des mêmes exemptions pour au moins 30 pour cent de son chiffre d'affaires et est en situation de crédit d'impôt en raison de ces exemptions, le Ministre des Finances ou son délégué peuvent accorder la franchise de la taxe à concurrence de 30 pour cent du montant total des taxes déductibles, calculées conformément à l'alinéa 1er. »

Art. 2. L'article 21, § 2, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Ne sont pas prises en considération pour déterminer le montant des taxes à concurrence duquel la franchise peut être invoquée :

1° les importations effectuées par la frontière belgo-luxembourgeoise ou par la frontière belgo-néerlandaise, pour lesquelles la taxe due doit être inscrite dans la déclaration de la manière prévue à l'article 7 de l'arrêté royal n° 7 du 27 décembre 1977 relatif aux importations de biens pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée;

2° les travaux et opérations visés à l'article 17bis, § 2, de l'arrêté royal n° 1 du 23 juillet 1969 relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée, pour lesquels la taxe due doit être inscrite dans la déclaration du cocontractant de l'assujéti conformément à l'article 17bis, § 4, du même arrêté. »

Art. 3. L'article 21, § 3, d), du même arrêté est remplacé par le texte suivant :

« d) des opérations visées au § 2. »

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er avril 1984.

Art. 5. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 avril 1984.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR

F. 84 — 640

3 AVRIL 1984. — Arrêté royal portant exécution de la loi du 27 février 1984 relative à l'élection du Parlement européen

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la décision du Conseil des Communautés européennes du 20 septembre 1976 et les dispositions y annexées, approuvées par la loi du 28 mars 1978, notamment l'Acte portant élection

Akte betreffende de verkiezing van de vertegenwoordigers in de Vergadering door middel van rechtstreekse algemene verkiezingen, gewijzigd bij de Akte van 28 mei 1979, goedgekeurd bij de wet van 28 maart 1980;

Gelet op de wet van 27 februari 1984 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en Besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — Sommige verrichtingen betreffende de verkiezing van het Europese Parlement

Artikel 1. De kandidaten voor de verkiezingen van het Europese Parlement moeten uiterlijk op zaterdag 14 april 1984 voorgedragen worden.

De voordracht van kandidaten moet worden ondertekend :

hetzij door minstens vijf Belgische parlementsleden die in het Parlement tot de taalgroep behoren die overeenstemt met de taal vermeld in de taalverklaring van de kandidaten;

hetzij door minstens duizend kiezers, die ingeschreven zijn of geacht worden ingeschreven te zijn in elk van de vijf provincies, welke geheel of gedeeltelijk het kiescollege vormen waartoe de voorgedragen kandidaten behoren.

Art. 2. De voorzitter van het college-hoofdbureau voor de verkiezing van het Europese Parlement zal, door middel van een, uiterlijk op dinsdag 10 april 1984 afgekondigd bericht, de plaats bekendmaken waar hij, op vrijdag 13 april 1984, tussen 14 en 16 uur en op zaterdag 14 april 1984, tussen 9 en 12 uur, de kandidaatstellingen zal ontvangen.

In het bericht dient te worden herinnerd aan de bepalingen van artikel 23, §§ 4, 5 en 6 en artikel 24 van de wet van 27 februari 1984, betreffende de verkiezing van het Europese Parlement.

Art. 3. De voorzitter van het kantonhoofdbureau voor de verkiezing van het Europese Parlement zal, door middel van een, uiterlijk op zaterdag 2 juni 1984, in alle gemeenten afgekondigd bericht, de plaats bekendmaken waar hij, op dinsdag 12 juni 1984 tussen 14 en 16 uur, de aanwijzingen van getuigen voor de stemopnemingsbureaus en voor de stembureaus in ontvangst zal nemen.

Art. 4. Het collegehoofdbureau sluit de kandidatenlijst voorlopig af, op maandag 16 april 1984, te 16 uur.

De voorzitter van het collegehoofdbureau ontvangt, op dinsdag 17 april 1984, tussen 13 en 15 uur, de met redenen omklede bezwaarschriften tegen de aanvraag van sommige kandidaturen, en op donderdag 19 april 1984, van 14 tot 16 uur, de memoires en verbeterings- of aanvullingsakten.

Het collegehoofdbureau komt bijeen, op donderdag 19 april 1984 te 16 uur, ten einde de kandidatenlijst definitief af te sluiten en, naargelang van het geval, het stembiljet op te maken of de zoder strijd verkozenen uit te roepen.

Indien echter tegen de beslissing van het bureau betreffende de verkiesbaarheid van een kandidaat beroep wordt ingesteld, wordt de definitieve beslissing omtrent het opmaken van het stembiljet of het uitroepen van hen die zonder strijd zijn gekozen uitgesteld tot op maandag 30 april 1984, te 18 uur, op welk tijdstip het collegehoofdbureau opnieuw zal vergaderen om van de beslissingen van het Hof van Beroep of van de Raad van State kennis te nemen.

Art. 5. Wanneer slechts één kandidatenlijst is ingediend of, wanneer verscheidene lijsten regelmatig zijn ingediend en er niet meer kandidaat-titularissen en opvolgers dan toe te kennen mandaten van titularis zijn, gaat het collegehoofdbureau in zijn vergadering van donsdag 19 april 1984 en, in geval van beroep, in die van maandag 30 april 1984, over tot de uitroeping van de gekozenen, en zo er aanleiding toe bestaat, tot de aanduiding van de opvolgers overeenkomstig artikel 24 van de wet van 27 februari 1984 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement. Alsdan heeft de verkiezing niet plaats.

des représentants à l'Assemblée au suffrage universel direct, modifié par l'Akte du 28 mai 1979, approuvé par la loi du 28 mars 1980;

Vu la loi du 27 février 1984 relative à l'élection du Parlement européen;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE Ier. — De certaines opérations relatives à l'élection du Parlement européen

Article 1er. Les candidats à l'élection du Parlement européen devront être présentés le samedi 14 avril 1984 au plus tard.

La présentation des candidats devra être signée :

soit par cinq parlementaires belges au moins qui, au Parlement, appartiennent au groupe linguistique qui correspond à la langue mentionnée dans la déclaration linguistique des candidats;

soit par mille électeurs au moins inscrits ou censés inscrits dans chacune des cinq provinces qui, entièrement ou partiellement, composent le collège électoral auquel appartiennent les candidats présentés.

Art. 2. Le président du bureau principal de collège pour l'élection du Parlement européen fera connaître, par un avis publié au plus tard le mardi 10 avril 1984, le lieu où il recevra le vendredi 13 avril 1984, de 14 à 16 heures, et le samedi 14 avril 1984, de 9 à 12 heures, les présentations de candidats.

L'avis rappellera les dispositions de l'article 23, §§ 4, 5 et 6 et de l'article 24 de la loi du 27 février 1984 relative à l'élection du Parlement européen.

Art. 3. Le président du bureau principal de canton pour l'élection du Parlement européen publiera dans toutes les communes, au plus tard le samedi 2 juin 1984, un avis fixant le lieu où il recevra le mardi 12 juin 1984, entre 14 et 16 heures, les désignations de témoins pour les bureaux de dépouillement et les bureaux de vote.

Art. 4. Le bureau principal de collège procédera à l'arrêt provisoire de la liste des candidats le lundi 16 avril 1984, à 16 heures.

Le président du bureau principal de collège recevra, le mardi 17 avril 1984, entre 13 et 15 heures, les réclamations motivées contre l'admission de certaines candidatures, et le jeudi 19 avril 1984, de 14 à 16 heures, les mémoires et les actes rectificatifs et complémentaires.

Le bureau principal de collège se réunira le jeudi 19 avril 1984, à 16 heures, pour procéder à l'arrêt définitif de la liste des candidats et, suivant le cas, pour formuler le bulletin de vote ou pour proclamer les élus sans lutte.

Toutefois, si appel est interjeté contre une décision prise par le bureau concernant l'éligibilité d'un candidat, la décision définitive concernant la formation du bulletin de vote ou la proclamation des élus sans lutte sera retardée jusqu'au lundi 30 avril 1984, à 18 heures, moment auquel le bureau principal de collège se réunira à nouveau pour prendre connaissance des décisions de la Cour d'appel ou du Conseil d'Etat.

Art. 5. S'il n'est présenté qu'une seule liste de candidats ou si, plusieurs listes étant régulièrement présentées, le nombre total des candidats effectifs et suppléants ne dépasse pas celui des mandats effectifs à conférer, le bureau principal de collège procédera, en sa séance du jeudi 19 avril 1984 et, en cas d'appel en celle du lundi 30 avril 1984, à la proclamation des élus et s'il y a lieu, à la désignation des suppléants, conformément à l'article 24 de la loi du 27 février 1984 relative à l'élection du Parlement européen. Dans ce cas, le scrutin n'aura pas lieu.

HOOFDSTUK II. — Presentiegeld en reisvergoedingen voor de leden van de kiesbureaus

Art. 6. Het bedrag van het presentiegeld van de leden van de kiesbureaus wordt vastgesteld als volgt :

| | |
|--|-------|
| Collegehoofdbureau Bureau principal de collège | 1 400 |
| Bijzonder kiesbureau Bureau électoral spécial | 1 400 |
| Provinciehoofdbureau Bureau principal de province | 1 200 |
| Kantonhoofdbureau Bureau principal de canton | 1 200 |
| Stemopnemingsbureau Bureau de dépouillement | 250 |
| Stembureau Bureau de vote | 250 |

Art. 7. § 1. De leden van de kiesbureaus hebben recht op een reisvergoeding wanneer zij zitting hebben in een gemeente waar zij noch in het bevolkingsregister, noch in de lijst van de kiezers voor het Europese Parlement zijn ingeschreven.

De voorzitter of de bijzitter bedoeld in de artikelen 147, achtste lid, 152, vijfde lid, 161, twaalfde lid, en 162, derde lid, van het Kieswetboek, alsmede in de artikelen 37 en 39, eerste lid van de wet van 27 februari 1984, betreffende de verkiezing van het Europese Parlement, heeft daarenboven recht op een vergoeding voor de reizen welke hem door die wettelijke bepalingen zijn opgelegd en welke hij met eigen middelen verricht voor de voorgeschreven overbrenging van stukken.

De vergoeding bedoeld in het eerste en het tweede lid van deze paragraaf wordt vastgesteld op 6 frank per afgelegde kilometer.

§ 2. De aangifte van schuldvordering gesteld op een formulier waarvan het model voorkomt in bijlage 1, wordt binnen drie maanden na de verkiezing ingediend.

HOOFDSTUK III. — Oproepingsbrief voor de verkiezing te adresseren aan de kiezers die ingeschreven zijn op de lijst bedoeld in artikel 2 van de wet van 27 februari 1984 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement

Art. 8. § 1. De oproepingsbrief voor de verkiezing te adresseren aan de kiezers die ingeschreven zijn op de lijst bedoeld in artikel 2 van de wet van 27 februari 1984 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement, wordt op wit papier gedrukt, overeenkomstig het model dat voorkomt in bijlage 2.

§ 2. Op de keerzijde van de oproepingsbrief staan vermeld de tekst van de onderrichtingen voor de kiezers, model Ia, gevoegd bij de wet van 27 februari 1984, betreffende de verkiezing van het Europese Parlement, alsmede de tekst van artikel 141 van het Kieswetboek en van artikel 32 van voornoemde wet.

HOOFDSTUK IV. — Procedureregeling voor de Raad van State ter uitvoering van artikel 24, 5°, b), van de wet van 27 februari 1984 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement

Art. 9. De beroepen tegen de beslissingen van de collegehoofdbureaus inzake de taalverklaring van de kandidaten worden behandeld door de kamers die de eerste voorzitter aanwijst.

Art. 10. Op vrijdag 20 april 1984, tussen 16 en 17 uur, ontvangen de voorzitters van de bevoegde kamers uit handen van de voorzitters van de collegehoofdbureaus een uitgifte van de pro-

CHAPITRE II

Des jetons de présence et des indemnités de déplacement des membres des bureaux électoraux

Art. 6. Le montant des jetons de présence des membres des bureaux électoraux est fixé comme suit :

| Voorzitter Président F | Bijzitter Assesseur F | Secretaris Secrétaire F |
|------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|
| 1 400 | 1 000 | 1 000 |
| 1 400 | — | — |
| 1 200 | 400 | 400 |
| 1 200 | 400 | 400 |
| 250 | 250 | 250 |
| 250 | 200 | 200 |

Art. 7. § 1er. Les membres des bureaux électoraux ont droit à une indemnité de déplacement lorsqu'ils siègent dans une commune où ils ne sont inscrits ni au registre de la population, ni sur la liste des électeurs pour le Parlement européen.

En outre, le président ou l'assesseur visé aux articles 147, alinéa 8, 152, alinéa 5, 161, alinéa 12 et 162, alinéa 3, du Code électoral ainsi qu'aux articles 37 et 39, alinéa 1er, de la loi du 27 février 1984 relative à l'élection du Parlement européen, a droit à une indemnité pour les déplacements qui lui sont imposés par ces dispositions légales ou qu'il effectue par ses propres moyens en vue de la transmission des documents qu'elles prescrivent.

L'indemnité prévue aux alinéas 1er et 2 du présent paragraphe est fixée à 6 francs par kilomètre parcouru.

§ 2. La déclaration de créance, établie sur un formulaire dont le modèle figure à l'annexe 1, est faite dans les trois mois de l'élection.

CHAPITRE III. — De la convocation électorale à adresser aux électeurs inscrits sur la liste visée à l'article 2 de la loi du 27 février 1984 relative à l'élection du Parlement européen

Art. 8. § 1er. La convocation électorale à adresser aux électeurs inscrits sur la liste visée à l'article 2 de la loi du 27 février 1984 relative à l'élection du Parlement européen est imprimée sur papier blanc, conformément au modèle qui figure à l'annexe 2.

§ 2. Le verso de la lettre de convocation mentionne le texte des instructions pour l'électeur, modèle Ia, annexées à la loi du 27 février 1984 relative à l'élection du Parlement européen, ainsi que le texte de l'article 141 du Code électoral et de l'article 32 de la loi précitée.

CHAPITRE IV. — De la procédure à suivre devant le Conseil d'Etat en exécution de l'article 24, 5°, b), de la loi du 27 février 1984 relative à l'élection du Parlement européen

Art. 9. Les appels formés contre les décisions des bureaux principaux de collège relatives à l'appartenance linguistique de candidats sont traités par les chambres désignées par le premier président.

Art. 10. Le vendredi 20 avril 1984, entre 16 et 17 heures, les présidents des chambres compétentes reçoivent des mains des présidents des bureaux principaux de collège une expédition des

cessen-verbaal bevattende de verklaringen van beroep, alsmede alle stukken betreffende de geschillen inzake taakverklaring waarvan het collegehoofdbureau kennis heeft gehad. Een inventaris wordt erbij gevoegd.

Van de in het eerste lid bedoelde stukken mogen, zo nodig, afschriften of fotocopieën, door de voorzitter van het collegehoofdbureau eensluidend verklaard, afgegeven worden.

De voorzitter van het bureau wijst de plaats aan waar hem het beschikkelijk gedeelte van het arrest ter kennis zal worden gebracht.

De griffier gaat na of de stukken nauwkeurig in de inventaris opgenomen zijn; hij neemt akte van de verklaring, door de voorzitter gedaan overeenkomstig het derde lid.

Art. 11. Op dinsdag 24 april 1984, tussen 9 en 10 uur kunnen de partijen ter griffie van de Raad van State een memorie indienen en de stukken neerleggen waarvan zij gebruik wensen te maken. Bij de memorie worden de inventaris van de stukken en vijf voor eensluidend verklaarde afschriften van de memorie en van de inventaris gevoegd.

Iedere partij kan ter griffie van de Raad van State een afschrift verkrijgen van de door de andere partij ingediende memorie en neergelegde inventaris.

Art. 12. De zaak wordt zonder oproeping gebracht op de terechtzitting van woensdag 25 april 1984, om 14 uur.

Het door de auditeur-generaal aangewezen lid van het auditoraat zet de feitelijke toedracht van de zaak uiteen.

De voorzitter stelt aan de partijen de vragen die hij voor het onderzoek dienstig acht en bepaalt de rechtsdag voor de verdere afdoening.

In voorkomend geval beveelt de kamer aanvullende onderzoeksmaatregelen en, eventueel, de persoonlijke verschijning van de kandidaat wiens verkiesbaarheid betwist wordt.

Art. 13. Op de voor verdere afdoening bepaalde rechtsdag kunnen de partijen van 9 uur af, ter griffie van de Raad van State inzage nemen van het verslag van de auditeur over de zaak.

Ter terechtzitting vat een lid van de kamer de feitelijke toedracht van de zaak en de middelen van de partijen samen. De partijen worden in hun opmerkingen gehoord.

Na dit verhoor geeft het lid van het auditoraat zijn advies en worden de debatten gesloten.

Art. 14. Het arrest wordt in openbare terechtzitting gewezen, uiterlijk op zaterdag 28 april 1984. Het wordt neergelegd ter griffie van de Raad van State, waar de partijen er kosteloos inzage en afschrift van kunnen nemen.

Het beschikkelijk gedeelte van het arrest wordt telegrafisch ter kennis gebracht van de voorzitter van het collegehoofdbureau op de plaats door deze aangewezen.

Het dossier van de Raad van State wordt, met een uitgifte van het arrest, binnen acht dagen toegezonden aan de griffier van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

HOOFDSTUK V

Kleur en formaat van de stembiljetten

Art. 15. § 1. De stembiljetten voor de verkiezing van het Europees Parlement worden op wit papier gedrukt.

§ 2. Het formaat ervan wordt bepaald met inachtneming van de hierna vermelde gegevens:

a) de verticale afmeting van het stembiljet bedraagt:

- 34,5 cm voor de Waalse en de Vlaamse kieskring;

- 69 cm voor de Brusselse kieskring;

b) de horizontale afmeting van het stembiljet bedraagt 10 cm voor twee lijsten, vermeerderd met 4 cm per bijkomende lijst.

§ 3. Als de Minister van Binnenlandse Zaken oordeelt dat het in § 2 aangeduide formaat tot zwarigheden kan leiden, kan hij voor een bepaalde kieskring het gebruik voorschrijven van stembiljetten, waarvan hij de afmeting vaststelt.

§ 4. De stembiljetten zijn enkele bladen, waarop het Rijkswapen, of enig ander door de Minister van Binnenlandse Zaken aan te wijzen embleem, in waterdruk voorkomt.

procès-verbaux contenant les déclarations d'appel ainsi que tous les documents intéressant les litiges relatifs à l'appartenance linguistique dont le bureau principal de collège a eu connaissance. Un inventaire y est joint.

Les pièces visées à l'alinéa 1er sont, au besoin, fournies en copies ou en photocopies certifiées conformes par le président du bureau principal de collège.

Le président du bureau indique le lieu où le dispositif de l'arrêt lui sera communiqué.

Le greffier vérifie si les pièces sont exactement reprises dans l'inventaire précité; il prend acte de la déclaration faite par le président conformément à l'alinéa 3.

Art. 11. Les parties peuvent déposer au greffe du Conseil d'Etat, le mardi 24 avril 1984, entre 9 et 10 heures, un mémoire ainsi que les documents dont elles entendent se servir. Au mémoire, sont joints l'inventaire des documents et cinq copies certifiées conformes du mémoire et de l'inventaire.

Chaque partie peut se faire délivrer au greffe du Conseil d'Etat, sans frais, une copie du mémoire et de l'inventaire déposés par l'autre partie.

Art. 12. L'affaire est portée à l'audience, sans convocation, le mercredi 25 avril 1984, à 14 heures.

Le membre de l'auditorat, désigné par l'auditeur général, expose les faits de la cause.

Le président pose aux parties les questions utiles à l'instruction et fixe la date à laquelle l'affaire est mise en continuation.

Le cas échéant, la chambre ordonne des mesures d'instruction complémentaires et, éventuellement, la comparution personnelle du candidat dont l'éligibilité est contestée.

Art. 13. Au jour de l'audience de continuation, les parties peuvent prendre connaissance du rapport de l'auditeur sur l'affaire, au greffe du Conseil d'Etat, à partir de 9 heures.

A l'audience, un membre de la chambre résume les faits de la cause et les moyens des parties. Les parties sont entendues en leurs observations.

Après cette audition, le membre de l'auditorat donne son avis et les débats sont clos.

Art. 14. L'arrêt est rendu en séance publique au plus tard le samedi 28 avril 1984. Il est déposé au greffe du Conseil d'Etat, où les parties peuvent en prendre connaissance et copie, sans frais.

Le dispositif de l'arrêt est porté télégraphiquement à la connaissance du président du bureau principal de collège, au lieu indiqué par celui-ci.

Le dossier du Conseil d'Etat, accompagné d'une expédition de l'arrêt, est envoyé dans la huitaine au greffier de la Chambre des Représentants.

CHAPITRE V

De la couleur et du format des bulletins de vote

Art. 15. § 1er. Les bulletins de vote pour l'élection du Parlement européen sont imprimés sur papier blanc.

§ 2. Leur format est déterminé en fonction des éléments indiqués ci-après:

a) dans sa dimension verticale, le bulletin de vote est de:

- 34,5 cm pour les circonscriptions électorales flamande et wallonne;

- 69 cm pour la circonscription électorale bruxelloise;

b) dans sa dimension horizontale, le bulletin de vote est de 10 cm pour deux listes, majorés de 4 cm par liste supplémentaire.

§ 3. Lorsque le Ministre de l'Intérieur jugé que le format indiqué au § 2 est susceptible de causer des inconvénients, il peut prescrire, pour une circonscription électorale déterminée, l'emploi de bulletins de vote dont il fixe les dimensions.

§ 4. Les bulletins de vote sont à feuillet simple et portent comme filigrane les armes du Royaume ou tout autre emblème que désigne le Ministre de l'Intérieur.

§ 5. De Minister van Binnenlandse Zaken stelt voor de stemming de benodigde hoeveelheid stempapier ter beschikking van de voorzitters van de provinciehoofdbureaus.

HOOFDSTUK VI

Terugbetaling van reiskosten aan sommige kiezers

Art. 16. Het koninklijk besluit van 27 augustus 1982 betreffende de terugbetaling van reiskosten aan sommige kiezers is van toepassing op de kiezers ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 2 van de wet van 27 februari 1984 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement.

Art. 17. De kiezers die voor hun reis gebruik maken van de lijnen van de N.M.B.S., kunnen, in plaats van de terugbetaling van hun reiskosten te vorderen, een gratis reisbiljet tweede klasse bekomen op vertoon, in het station van vertrek, van hun oproepingsbrief en van hun identiteitskaart.

Benevens die stukken, moeten zij overleggen :

— een bewijs van inschrijving in de bevolkingsregisters, voor de kiezers die niet meer verblijven in de gemeente waar zij meten stemmen;

— een attest van de werkgever, waaruit blijkt dat zij door hem worden bezoldigd, voor de loon- en weddetrekkenden die in opdracht zijn in het buitenland of die hun beroep uitoefenen in een andere gemeente dan die waar zij moeten stemmen;

— een attest van de directie van de onderwijsinstelling, waarbij bevestigd wordt dat zij er regelmatig in opgeschreven zijn, voor de kiezers die om redenen van hun studies in een andere gemeente dan waar zij moeten stemmen verblijven;

— een attest van de directie van de verpleeg- of gezondheidsinrichting, waarbij bevestigd wordt dat zij er in behandeling zijn, voor de kiezers die, om medische of gezondheidsredenen, verblijven in een andere gemeente dan die waar zij moeten stemmen.

Het afgegeven reisbiljet is geldig van vrijdag vóór de verkiezingsdag tot maandag daaropvolgend. Het kan slechts voor de terugreis worden gebruikt op vertoon van de door het stembureau behoorlijk afgestempelde oproepingsbrief.

HOOFDSTUK VII. — Stemming bij volmacht

Art. 18. § 1. Het volmachtformulier bedoeld in artikel 32, § 4, van de wet van 27 februari 1984 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement, stemt overeen met het model dat voorkomt in bijlage 3.

§ 2. De tekst van artikel 32 van dezelfde wet wordt op de keerzijde van het volmachtformulier afgedrukt.

Art. 19. Het attest dat door de voorzitter van het kantonhoofdbureau aan de in artikel 32, § 1, 1^o, f, van dezelfde wet bedoelde kiezers moet worden afgegeven, stemt overeen met het model dat voorkomt in bijlage 4.

HOOFDSTUK VIII

Kiesmaterieel door de gemeenten met het oog op de verkiezing te leveren

Art. 20. Op de verkiezing van het Europees Parlement zijn toepasselijk :

1^o het koninklijk besluit van 9 augustus 1894 dat op het kiesmaterieel betrekking heeft, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 mei 1963 en 16 juli 1976;

2^o het ministerieel besluit van 10 augustus 1894 dat op het kiesmaterieel betrekking heeft, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 13 mei 1963 en 6 mei 1980.

HOOFDSTUK IX. — Slotbepaling

Art. 21. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

Art. 22. Onze Minister van Binnenlandse zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 april 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Ch.-F. NOTHOMB

§ 5. Le Ministre de l'Intérieur met à la disposition des bureaux principaux de province les quantités de papier électoral reconnues nécessaires pour les besoins de l'élection.

CHAPITRE VI

Du remboursement des frais de déplacement à certains électeurs

Art. 16. L'arrêté royal du 27 août 1982 relatif au remboursement des frais de déplacement à certains électeurs est applicable aux électeurs inscrits sur la liste visée à l'article 2 de la loi du 27 février 1984 relative à l'élection du Parlement européen.

Art. 17. Les électeurs qui, pour leur déplacement, font usage des lignes de la S.N.C.B., peuvent, au lieu de solliciter le remboursement de leurs frais, obtenir un parcours gratuit en deuxième classe en produisant, à la station de départ, leur lettre de convocation à l'élection ainsi que leur carte d'identité.

Outre ces documents, il leur appartient de produire :

— un certificat d'inscription dans les registres de la population s'il s'agit d'électeurs ne résidant plus dans la commune où ils doivent voter;

— une attestation de l'employeur établissant qu'ils sont rémunérés par lui s'il s'agit d'électeurs salariés ou appointés en mission à l'étranger ou exerçant leur profession dans une autre commune que celle où ils doivent voter;

— une attestation de la direction de l'établissement d'enseignement constatant qu'ils y sont régulièrement inscrits s'il s'agit d'électeurs qui séjournent en raison de leurs études dans une commune autre que celle où ils doivent voter;

— une attestation de la direction de l'établissement hospitalier ou de la maison de santé constatant qu'ils s'y trouvent en traitement s'il s'agit d'électeurs séjournant, pour des raisons d'ordre médical ou de santé, dans une commune autre que celle où ils doivent voter.

Le titre de transport délivré est valable du vendredi précédant le jour de l'élection jusqu'au lundi suivant. Il ne peut servir au voyage de retour que sur production de la lettre de convocation dûment estampillée par le bureau de vote.

CHAPITRE VII. — Du vote par procuration

Art. 18. § 1er. Le formulaire de procuration visé à l'article 32, § 4, de la loi du 27 février 1984 relative à l'élection du Parlement européen est conforme au modèle figurant à l'annexe 3.

§ 2. Le texte de l'article 32 de la même loi est reproduit au verso du formulaire de procuration.

Art. 19. Le certificat à délivrer par le président du bureau principal de canton aux électeurs visés à l'article 32, § 1er, 1^o, f, de la même loi, est conforme au modèle figurant à l'annexe 4.

CHAPITRE VIII

Du matériel électoral à fournir par les communes pour les besoins de l'élection

Art. 20. Sont applicables à l'élection du Parlement européen :

1^o l'arrêté royal du 9 août 1894 qui est relatif au matériel électoral, modifié par les arrêtés royaux du 10 mai 1963 et du 16 juillet 1976;

2^o l'arrêté ministériel du 10 août 1894 qui est relatif au matériel électoral, modifié par les arrêtés ministériels du 13 mai 1963 et du 6 mai 1980.

CHAPITRE IX. — Disposition finale

Art. 21. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 22. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 avril 1984.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

Ch.-F. NOTHOMB

Bijlage 1 - Model van schuldvorderingsverklaring in te vullen door de leden van de kiesbureaus.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

Algemene Directie van de Wetgeving
en van de Nationale Instellingen.

Dit formulier dient uiterlijk drie maanden na de dag der verkiezing teruggezonden te worden aan het Ministerie van Binnenlandse Zaken, Dienst Verkiezingen/Reiskosten, Leuvenseweg 1, 1000 Brussel (1 exemplaar).

Directie van de Verkiezingen

Leuvenseweg, 1
1000 BRUSSEL

SCHULDVORDERINGSVERKLARING (1)

Gelieve de richtlijnen onderaan dit blad te lezen vooraleer dit formulier in te vullen.

Ondergetekende

[Grid for Name]

NAAM

[Grid for Forename]

VOORNAAM

wonende

[Grid for Street]

STRAAT

[Grid for Number]

NR

[Grid for Bus Number]

BUS NR

[Grid for Post Code]

POST CODE

[Grid for Municipality]

GEMEENTE

verklaart hierbij dat het Ministerie van Binnenlandse Zaken, hem (haar) de terugbetaling verschuldigd is van de kosten van verplaatsing tussen de gemeenten (2)

[Grid for Departure]

VERTREK

EN

[Grid for Destination]

BESTEMMING

EN TERUG

Verkiezingen van (datum)

Aantal verplaatsingen :

Aantal afgelegde kilometers : km x 6 F = [] F

Reden der verplaatsing

De terug te betalen som zal per postmandaat worden vereffend.

Benaming van het kiesbureau :

Functie van betrokkene in het bureau :

Handtekening van de Voorzitter :

Handtekening van betrokkene :

Richtlijnen bij het invullen :

- (1) Dit exemplaar invullen in BLOKLETTERS en terugsturen naar het Ministerie van Binnenlandse Zaken, Verkiezingszaken/Reiskosten, Leuvenseweg 1, 1000 Brussel.
- (2) De nieuwe naam van de gemeente (NA FUSIE) aangeven, zoniet zal de behandeling van het dossier onverminderd volgens de oude naam verlopen.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 3 april 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,

Ch.-F. NOTHOMB

Bijlage 2 - Model van oproepingsbrief voor de kiezers ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 2 van de wet van 27 februari 1984 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement.

VERKIEZING VAN HET EUROPESE PARLEMENT VAN 17 JUNI 1984

Provincie

Administratief arrondissement

Gemeente

Postnummer

DE STEMMING IS
VERPLICHT

- Nr. (nr. van de betrokkene in de lijst van de kiezers voor het Europese Parlement)
- Identiteit van de kiezer (kiezeres) :
- Naam
- Voornamen
- Beroep
- Woonachtig te straat, nr.
- Geboortedatum

M.,

Gelieve U op zondag 17 juni 1984 tussen 8 en 13 uur, voorzien van deze oproepingsbrief en uw identiteitskaart, te begeven naar het hieronder aangeduide lokaal waar uw met nummer vermelde stemafdeling samenkomt :

Afdeling en bureau nr.

Lokaal

ter verkiezing van 24 vertegenwoordigers voor het Europese Parlement, te weten 13 Nederlandstaligen en 11 Franstaligen en/of Duitstaligen.

Namens het college van burgemeester en schepenen :

De Secretaris,

De Burgemeester,

Op keerzijde :

- tekst van de onderrichtingen voor de kiezer, model Ia, gevoegd bij de wet betreffende de verkiezing van het Europese Parlement ;
- tekst van artikel 141 van het Kieswetboek ;
- tekst van artikel 32 van bovenvermelde wet betreffende de stemming per volmacht.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 3 april 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,

Ch.-F. NOTHOMB

Bijlage 3 - Model van volmachtformulier bedoeld in artikel 32, § 4, van de wet van 27 februari 1984 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement.

VOLMACHT OM TE STEMMEN

Ik ondergetekende (naam en voornamen van de volmachtgever)
geboren te
verblijvende te straat, nr. bus nr.
als kiezer ingeschreven in de gemeente
geef bij deze volmacht aan (naam en voornamen van de gemachtigde)
verblijvende te straat, nr. bus nr.
als kiezer ingeschreven in de gemeente
om in mijn naam te stemmen bij de verkiezing van het Europese Parlement van 17 juni 1984,
om de volgende reden :

Als volmachtgever verklaar ik op mijn eer dat M. (naam van de gemachtigde) mijn echtgenoot / mijn bloedverwant / mijn aanverwant in de volgende graad is : (2)

Het is mij bekend dat, mocht ik een gemachtigde kiezen buiten mijn echtgenoot of mijn bloed- of aanverwanten tot de tweede graad, ik strafbaar ben met een gevangenisstraf van acht tot vijftien dagen en met een geldboete van 26 tot 200 fr.

Gedaan te . op . 1984

De volmachtgever (handtekening) De gemachtigde (handtekening)

Op keerzijde : tekst van artikel 32 van de wet van 27 februari 1984 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement.

- (1) Hier de reden van de volmacht aangeven (cfr. op keerzijde de verschillende gevallen waarin een kiezer aan een ander kiezer volmacht kan geven om in zijn naam te stemmen)
- (2) Overbodige vermelding schrappen en hier de graad van bloed- of aanverwantschap onder de hierna opgesomde aangeven : vader of moeder, grootvader of grootmoeder, zoon of dochter, kleinzoon of kleindochter, broeder of zuster, echtgenoot of echtgenote, schoonvader of schoonmoeder, grootvader van de echtgenoot of grootmoeder van de echtgenoot, schoonzoon of schoondochter, echtgenote van de kleinzoon of echtgenoot van de kleindochter, schoonbroeder of schoonzuster.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 3 april 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege:
De Minister van Binnenlandse Zaken,

Ch.-F. NOTHOMB

Bijlage 4. — Model van attest door de voorzitter van het kantonhoofdbureau af te geven aan de kiezers bedoeld in artikel 32, § 1, 1°, f), van de wet van 27 februari 1984 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement.

VERKIEZING VAN HET EUROPESE PARLEMENT VAN 17 JUNI 1984.

Kantonhoofdbureau van

(hoofdplaats van het kieskanton)

Ik, ondergetekende (naam en hoedanigheid)
 voorzitter van het kantonhoofdbureau van (hoofdplaats
 van het kieskanton), bevestig hierbij, na kennisneming van de mij voorgelegde
 bewijsstukken, dat M. (naam en voornamen),
 verblijvende te straat, nr. ,
 bus nr. , als kiezer ingeschreven in de gemeente ,
 in de onmogelijkheid verkeert zich in het stembureau te melden wegens tijdelijk
 verblijf in het buitenland () (1) niet gemotiveerd door
 beroeps- of dienstredenen. Betrokkene vervult derhalve de voorwaarden gesteld
 bij artikel 32, § 1, 1°, f), van de wet van 27 februari 1984 betreffende de ver-
 kiezing van het Europese Parlement om een andere kiezer volmacht te geven om in
 zijn naam te stemmen.

Afgegeven te

op

1984 (2)

(Handtekening)

(1) Hier de naam van het betrokken vreemd land aanduiden.

(2) Dit attest mag niet na 18 april 1984 worden afgegeven.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 3 april 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege:
 De Minister van Binnenlandse Zaken,
 Ch.-F. NOTHOMB

Annexe 2 - Modèle de la convocation électorale destinée aux électeurs inscrits sur la liste visée à l'article 2 de la loi du 27 février 1984 relative à l'élection du Parlement européen.

ELECTION DU PARLEMENT EUROPEEN DU 17 JUIN 1984

Province de
Arrondissement administratif de
Commune de

Numéro postal

- N° (n° que porte l'intéressé(e) dans la liste des électeurs pour le Parlement européen)

- Identité de l'électeur (électrice) :

LE VOTE EST OBLIGATOIRE

Nom
Prénoms
Profession
Domicilié(e) à rue ,n°
Date de naissance

M.,

Nous vous prions de vous rendre le dimanche 17 juin 1984 entre 8 et 13 heures, muni(e) de la présente lettre de convocation et de votre carte d'identité, au local indiqué ci-dessous où doit se réunir la section électorale à laquelle vous appartenez et dont le numéro est également indiqué ci-dessous :

Section et bureau n°

Local

pour procéder à l'élection de 24 représentants au Parlement européen, soit 13 néerlandophones et 11 francophones et/ou germanophones.

Pour le collège des bourgmestre et échevins :

Le Secrétaire

Le Bourgmestre

Au verso :

- le texte des instructions pour l'électeur, modèle Ia, annexées à la loi du 27 février 1984 relative à l'élection du Parlement européen ;
- le texte de l'article 141 du Code électoral ;
- le texte de l'article 32 de la susdite loi, relatif au vote par procuration.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 3 avril 1984.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre de l'Intérieur,
Ch.-F. NOTHOMB

Annexe 3 - Modèle du formulaire de procuration visé à l'article 32, § 4, de la loi du 27 février 1984 relative à l'élection du Parlement européen.

PROCURATION POUR VOTER

Je soussigné (nom et prénoms du mandant)
né le
résidant à rue n° boîte inscrit comme
électeur dans la commune de
donne par la présente procuration à (nom et prénoms du mandataire)
né le
résidant à rue n° boîte inscrit comme
électeur dans la commune de
à l'effet de voter en mon nom à l'élection du Parlement européen du 17 juin 1984, pour
la raison suivante : (1)

En ma qualité de mandant, j'affirme sur l'honneur que M. (nom du
mandataire) est mon conjoint / mon parent / mon allié au degré ci-après : (2)
Je n'ignore pas que si je fais choix d'un mandataire en dehors de mon conjoint ou de
mes parents ou alliés jusqu'au deuxième degré, je suis passible d'une peine d'emprison-
nement de huit à quinze jours et d'une amende de 26 F à 200 F.

Fait à le 1984

Le mandant (signature)

Le mandataire (signature)

Au verso : le texte de l'article 32 de la loi du 27 février 1984 relative à l'élection du Parlement européen.

- (1) Indiquer ici le motif de la procuration (cfr. au verso les différents cas dans lesquels un électeur peut donner procuration à un autre électeur à l'effet de voter en son nom).
- (2) Biffer la mention inutile et indiquer ici le degré de parenté ou d'alliance parmi ceux ci-après énumérés : le père ou la mère, le grand-père ou la grand-mère, le fils ou la fille, le petit-fils ou la petite-fille, le frère ou la soeur, l'époux ou l'épouse, le beau-père ou la belle-mère, le grand-père du conjoint ou la grand-mère du conjoint, le beau-fils ou la belle-fille, le conjoint du petit-fils ou le conjoint de la petite-fille, le beau-frère ou la belle-soeur.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 3 avril 1984.

BAUDOUIN

Par le Roi:
Le Ministre de l'Intérieur,
Ch.-F. NOTHOMB

Annexe 4 - Modèle du certificat à délivrer par le président du bureau principal de canton aux électeurs visés à l'article 32, § 1er, 1°, f), de la loi du 27 février 1984 relative à l'élection du Parlement européen.

Election du Parlement européen du 17 juin 1984.

Bureau principal du canton de

(chef-lieu du canton électoral)

Je soussigné (nom et qualité), président du bureau principal du canton de (chef-lieu du canton électoral) constate par la présente, sur le vu des pièces justificatives qui m'ont été présentées, que M. (nom et prénoms) résidant à rue n° boîte, inscrit comme électeur dans la commune de sera dans l'impossibilité de se présenter au bureau de vote pour cause de séjour temporaire à l'étranger () (1) non motivé par des raisons professionnelles ou de service. L'intéressé(e) se trouve dès lors dans les conditions requises par l'article 32, § 1er, 1°, f) de la loi du 27 février 1984 relative à l'élection du Parlement européen pour mandater un autre électeur à l'effet de voter en son nom.

Délivré à

le

1984 (2)

(signature)

(1) Indiquer ici le pays étranger concerné.

(2) Le présent certificat ne peut être délivré au-delà du 18 avril 1984.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 3 avril 1984.

BAUDOUIN

Par le Roi:
Le Ministre de l'Intérieur,
Ch.-F. NOTHOMB